



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
17 September 2018
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать третья сессия
Женева, 27–31 августа 2018 года

**Доклад Совместного совещания экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ),
о работе его тридцать третьей сессии***

* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/68.

GE.18-15345 (R) 241018 141118

1815345



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–4	5
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	5	5
III. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 2 повестки дня)	6–12	5
A. Стратегия Европейского союза для Дунайского региона (СЕСДР): работа по приоритетным областям 1А и 11	6–10	5
B. Работа Комитета по внутреннему транспорту	11–12	6
IV. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)	13–36	6
A. Состояние ВОПОГ	13–14	6
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги	15	7
C. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ	16–19	7
1. Система пожаротушения на борту состава или на борту одной только баржи	16–17	7
2. Номера Службы подготовки аналитических обзоров по химии (КАС) или номера ЕС для отчетной документации по опасным грузам	18	7
3. Измерения для дегазации	19	7
D. Подготовка экспертов	20–25	8
Работа неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов	20–25	8
E. Вопросы, касающиеся классификационных обществ	26–36	9
1. Ссылка на соответствие стандарту ISO/IEC 17020:2012	26–27	9
2. Перечень ссылок на ВОПОГ в Правилах классификации Российского морского регистра судоходства	28	9
3. Доклад о работе пятнадцатого совещания неофициальной рабочей группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ	29–33	9
4. Фактическое положение дел с утверждением приборов контроля загрузки	34	10
5. Ходатайство Хорватии о включении Хорватского регистра судоходства в список классификационных обществ, рекомендованных для признания	35–36	10
V. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)	37–67	11
A. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ	37–41	11
1. Новые поправки	37–39	11
2. Исправления к ранее принятым поправкам (ECE/ADN/45)	40	11
3. Исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ	41	11
B. Другие предложения	42–67	12
1. Огонь и незащищенный свет (9.1.0.41.3)	42	12
2. Вещества под номером 9001: наименование и описание	43	12

3.	Исправление в ВОПОГ 2019 года	44	12
4.	Спасательные шлюпки (7.2.3.29.1)	45–48	12
5.	Поправки, касающиеся концепции взрывозащиты на судах внутреннего плавания	49	13
6.	Критерии классификации веществ согласно подразделу 3.2.4.3	50	13
7.	Использование газовозвратного трубопровода во время разгрузки (1.4.3.7.1).....	51	13
8.	Заголовки колонок таблицы С	52	14
9.	Несоответствия в письменных инструкциях	53	14
10.	Предложения о внесении поправок в таблицы А, В и С Правил, прилагаемых к ВОПОГ	54–56	14
11.	Предложения о внесении поправок в часть 2 Правил, прилагаемых к ВОПОГ	57	14
12.	Поправка к подразделу 7.1.4.1: ограничение перевозимых количеств.....	58	14
13.	Использование слова «аккумулятор» в главе 9	59	15
14.	Уточнение пунктов 1.1.3.6.1 и 1.1.3.6.2.....	60	15
15.	Поправки к пунктам 7.1.5.0.2 и 7.1.6.12	61–62	15
16.	Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми судами, в подразделе 1.1.3.6.....	63	15
17.	Исправления к пункту 9.3.x.52.6.....	64	15
18.	Анализ классификации по группам взрывоопасности для дополнительных номеров ООН	65	16
19.	Результаты проверок в контексте безопасного максимального зазора и многостороннего соглашения М018	66	16
20.	Расхождения в схемах А и В подраздела 3.2.3.3 ВОПОГ	67	16
VI.	Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 5 повестки дня).....	68–77	16
A.	Неофициальная рабочая группа по мембранным танкам	68–69	16
B.	Второе совещание неофициальной рабочей группы по вопросу погрузки поверх	71–73	17
C.	Неофициальная рабочая группа по веществам	74–77	18
VII.	Программа работы и расписание совещаний (пункт 6 повестки дня).....	78–79	18
VIII.	Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня).....	80–82	19
A.	Передовая практика отбора проб на баржах	80	19
B.	Выражение признательности.....	81–82	19
IX.	Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня).....	83	19
Приложения			
I.	Проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2021 года		20
II.	Проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2019 года		25
III.	Предлагаемые исправления к поправкам к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2019 года		26

IV.	Предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (Исправления, требующие принятия Договаривающимися сторонами).....	27
V.	Исправления к документу ECE/TRANS/258 (издание ВОПОГ 2017 года) (Исправления, не требующие принятия Договаривающимися сторонами).....	28

I. Участники

1. Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ), провело свою тридцать третью сессию в Женеве 27–31 августа 2018 года.
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Франции, Хорватии, Чешской Республики и Швейцарии.
3. Были представлены следующие межправительственные организации: Дунайская комиссия (ДК), Европейский союз и Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР).
4. Были также представлены следующие неправительственные организации: Европейская ассоциация оптовых поставщиков нефтепродуктов (ЕАОН), Европейская организация судоводителей (ЕОС), Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП), Европейский союз речного судоходства (ЕСРС), Международный комитет по предотвращению производственных аварий на речном транспорте (СИПА), Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ, Федерация европейских ассоциаций владельцев цистерн-хранилищ (ФЕТСА) и «Фьюэлз-Юроп».

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/67 и Add.1

Неофициальные документы: INF.1 и INF.10 (секретариат)

5. Комитет по вопросам безопасности утвердил подготовленную секретариатом повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.1 с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.26.

III. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 2 повестки дня)

A. Стратегия Европейского союза для Дунайского региона (СЕСДР): работа по приоритетным областям 1А и 11

Неофициальный документ: INF.14 (Дунайская комиссия)

6. Комитет по вопросам безопасности поздравил Дунайскую комиссию по случаю семидесятой годовщины ее создания.
7. Он принял к сведению информацию о текущей и будущей работе совместной рабочей группы по приоритетным областям 1А (водная мобильность) и 11 (безопасность) в рамках Стратегии Европейского союза для Дунайского региона (например: электронный обмен данными, принятие стандартных форм для дунайского судоходства и т. д.). Было также отмечено, что усилия совместной рабочей группы направлены на упрощение, согласование и оцифровку процедур в целях совершенствования пограничного контроля на Дунае и содействия сокращению излишних проверок.
8. Представитель Дунайской комиссии также проинформировал Комитет по вопросам безопасности об организации весной 2019 года транснационального рабочего совещания с ожидаемым участием экспертов и представителей компетентных органов из стран Дунайского региона.

9. Отметив, что данные мероприятия направлены на то, чтобы содействовать профессиональной подготовке и обмену ноу-хау между контролирующими органами на транснациональном уровне и улучшить взаимопонимание между контролирующими органами по вопросам внутреннего судоходства (включая вопросы, касающиеся перевозки опасных грузов), Комитет по вопросам безопасности настоятельно призвал Дунайскую комиссию учитывать требования ВОПОГ (например, в отношении контроля, необходимых свидетельств и т. д.) при решении всех вопросов, касающихся перевозки опасных грузов.

10. Комитет по вопросам безопасности предложил представителю Дунайской комиссии продолжать информировать его о прогрессе в этих областях.

В. Работа Комитета по внутреннему транспорту

11. Комитет по вопросам безопасности отметил, что перечень основных решений, принятых Комитетом по внутреннему транспорту (КВТ) на его восьмидесятой сессии, имеется на веб-сайте ЕЭК ООН по ссылке, приведенной в неофициальном документе INF.13, и что доклад имеется в наличии на английском, русском и французском языках под условным обозначением ECE/TRANS/274 и Add.1.

12. Внимание Комитета по вопросам безопасности было обращено, в частности, на просьбу КВТ к рабочим группам «передать свои материалы по окончании их ежегодных сессий в качестве вклада в разработку стратегии и "дорожной карты" с целью их окончательного утверждения на сессии с ограниченным участием, приуроченной к восьмидесятой первой ежегодной сессии Комитета», как это отражено в пункте 17 доклада КВТ о работе его восьмидесятой сессии (ECE/TRANS/274). Комитет по вопросам безопасности отметил, что указанный документ будет распространен по электронной почте среди представителей правительств, участвующих в работе Комитета по вопросам безопасности, и что крайним сроком представления замечаний является 30 сентября.

IV. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)

А. Состояние ВОПОГ

13. Комитет по вопросам безопасности отметил, что к ВОПОГ не присоединились новые Договаривающиеся стороны и их число по-прежнему составляет 18.

14. Было также отмечено, что предлагаемые поправки, принятые Административным комитетом на его последней сессии (ECE/ADN/45), были сообщены Договаривающимся сторонам для принятия 1 июля 2018 года в уведомлении депозитария C.N.297.2018.TREATIES-XI-D.6. Если до 1 октября 2018 года не будет получено достаточное число возражений, эти поправки будут считаться принятыми для вступления в силу 1 января 2019 года.

В. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

15. Поскольку никаких документов в рамках этого подпункта повестки дня представлено не было, никаких обсуждений по данному вопросу не проводилось.

С. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ

1. Система пожаротушения на борту состава или на борту одной только баржи

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/33 (Франция)

16. Мнения участников разделились по вопросу о применимости требований в отношении систем пожаротушения, изложенных в пункте 9.3.x.40.1, при их совместном прочтении с положениями пунктов 7.2.2.19.2 и 7.2.2.19.3, к несамостоятельным наливным баржам, включенным в толкаемый состав или счаленную группу. Комитет по вопросам безопасности признал, что решение поставленных вопросов необходимо найти как можно скорее, поскольку срок действия соответствующего применимого переходного положения, касающегося возобновления свидетельств о допуске, истекает 31 декабря 2018 года.

17. После состоявшегося обсуждения Председатель сделал вывод о том, что необходимо получить более подробную информацию, прежде чем Комитет по вопросам безопасности сможет прийти к общему толкованию указанных положений. Он настоятельно призвал страны и неправительственные организации, в частности Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ, передать информацию о существующей практике представителю Франции, с тем чтобы тот мог подготовить более подробный документ для следующей сессии. Этот документ будет включать, по возможности, предложение в отношении общего понимания указанных положений или их уточнения, чтобы избежать различных толкований. Было отмечено, что если не удастся найти никакого решения, то можно было бы предусмотреть многостороннее соглашение, чтобы избежать проблем, связанных с осуществлением новых положений.

2. Номера Службы подготовки аналитических обзоров по химии (КАС) или номера ЕС для отчетной документации по опасным грузам

Неофициальные документы: INF.5 (Австрия)
INF.22 (ЕСФХП)

18. Предложение Группы экспертов по международной системе электронных сообщений (ERI) о том, чтобы указывать в транспортном документе номера Службы подготовки аналитических обзоров по химии (КАС) или номера Европейского сообщества (ЕС), не получило поддержки. Комитет по вопросам безопасности согласился с мнениями, выраженными в неофициальном документе ЕСФХП, и счел, что включение таких номеров в транспортный документ несколько не повысит ценности информации, уже передаваемой номерами ООН, надлежащими отгрузочными наименованиями, классом или подклассом опасных грузов, а также знаками опасности, большими знаками опасности, маркировочными знаками и т. д., которые в настоящее время предусмотрены правилами перевозки.

3. Измерения для дегазации

Неофициальные документы: INF.6 и INF.26 (Австрия и Нидерланды)

19. Комитет по вопросам безопасности принял поправку к второму подпункту пункта 7.2.4.25.5, изложенную в неофициальном документе INF.26, для издания ВОПОГ 2021 года (см. приложение I). Тем временем для содействия общему пониманию подпункта 7.2.4.25.5 b) в издании ВОПОГ 2019 года Комитет по вопросам безопасности принял следующее решение:

«В отношении толкования выражения "результаты таких измерений должны записываться", содержащегося в конце второго подпункта пункта 7.2.4.25.5,

принятого для вступления в силу 1 января 2019 года (см. ECE/ADN/45), Комитет по вопросам безопасности подтвердил, что обязанность регистрировать измеренные концентрации применяется только в тех случаях, когда:

- a) условия, описанные в этом подпункте, не соблюдены; и
- b) газовозвратный трубопровод не используется.».

D. Подготовка экспертов

Работа неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/43 (ЦКСР)

Неофициальный документ: INF.11 (ЕСРС и ЕОС)

20. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению доклад о работе восемнадцатого совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/43.

21. Было отмечено, что пересмотр каталога вопросов в соответствии с положениями издания ВОПОГ 2019 года продолжается, что пересмотренный каталог, как ожидается, будет принят неофициальной рабочей группой на ее следующем совещании (18–20 сентября 2018 года) и что он будет представлен Комитету по вопросам безопасности на его тридцать четвертой сессии (январь 2019 года).

22. В отношении возможности чередования ответов от А до D Комитет по вопросам безопасности согласился с мнением неофициальной рабочей группы, что такое чередование должно допускаться, и поддержал данное предложение. Он также поддержал предложение установить минимальный промежуток времени в три дня, по истечении которого кандидат будет иметь возможность вновь пройти тест после курса переподготовки.

23. Комитет по вопросам безопасности также поддержал предложение включить требования, касающиеся экзаменов с применением электронных средств, в директиву Административного комитета по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ и приветствовал идею подготовки предложения на этот счет для следующей сессии.

24. Касаясь предложения об увеличении продолжительности теста после основного курса и курса переподготовки, ряд делегаций заявили, что им неизвестно о каких-либо проблемах, связанных с продолжительностью экзамена. Было указано, что существуют и другие факторы, которые могут учитываться при определении времени, необходимого для выполнения экзаменационного задания средним, хорошо подготовленным кандидатом, такие как формулировки вопросов (например, являются ли они слишком объемными или слишком сложными для быстрого понимания); опыт лица, отбирающего вопросы для экзамена (например, сбалансировано ли количество сложных и простых вопросов); тот факт, что кандидаты могут сдавать экзамен на иностранном языке и т. д. На этом основании Комитет по вопросам безопасности счел, что переданная до настоящего времени информация и текущие статистические данные об успешной сдаче экзаменов не оправдывают увеличения периода времени в 60 мин, выделяемого в настоящее время на проведение экзамена. Если эти данные и результаты дополнительных исследований укажут на иную тенденцию в будущем, Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает вновь рассмотреть этот вопрос.

25. Что касается возможности дистанционного обучения по основному и специализированным курсам, Комитет по вопросам безопасности был проинформирован о том, что данный вопрос будет также рассмотрен Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ на его осенней сессии 2018 года и что Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) выступит с сообщением об онлайн-переподготовке водителей для иллюстрации того, каким образом

можно снять некоторые озабоченности, выраженные рядом делегаций на весенней сессии 2018 года (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.1/150, пункты 23–26).

Е. Вопросы, касающиеся классификационных обществ

1. Ссылка на соответствие стандарту ISO/IEC 17020:2012

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/27 (Российский морской регистр судоходства)

Неофициальный документ: INF.2 (Российский морской регистр судоходства)

26. Отмечая, что некоторые из стандартов аккредитации, органов и отделений по аккредитации, перечисленных в неофициальном документе INF.2, относятся к морским перевозкам, некоторые делегации поставили под сомнение их пригодность и актуальность с точки зрения вопросов, связанных с ВОПОГ. Другие делегации отметили, что в документах, представленных Российским морским регистром судоходства, содержатся ссылки на разные издания стандарта ISO 9001 (ISO 9001:2008 и ISO 9001:2015). Комитет по вопросам безопасности был проинформирован о том, что возобновление сертификатов продолжается, и заявил, что приветствовал бы получение в будущем обновленной информации по данному вопросу.

27. После состоявшегося обсуждения Комитет по вопросам безопасности пришел к выводу о том, что необходима дополнительная информация о соблюдении стандарта ISO/IEC 17020:2012, особенно в том, что касается признания национальным компетентным органом независимого органа аудиторов, выдающего сертификаты. Вместе с тем было отмечено, что это требование, возможно, должно рассматриваться с учетом разъяснений, приведенных в пункте 4 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/27, и разницы между сертификацией технических требований и технической компетентности персонала. Комитет по вопросам безопасности предложил Российской Федерации обменяться мнениями и проконсультироваться с другими членами Комитета.

2. Перечень ссылок на ВОПОГ в Правилах классификации Российского морского регистра судоходства

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/36 (Российский морской регистр судоходства)

Неофициальный документ: INF.3 (Российский морской регистр судоходства)

28. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению информацию о соответствии положений Правил, прилагаемых к ВОПОГ, Правилам классификации Российского морского регистра судоходства.

3. Доклад о работе пятнадцатого совещания неофициальной рабочей группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ

Неофициальный документ: INF.7 (Председатель неофициальной рабочей группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ)

29. Касаясь использования испарений сжиженного природного газа (СПГ), судов на аккумуляторных батареях и автономного судоходства, Комитет по вопросам безопасности отметил, что работа по этим вопросам продолжается в рамках неофициальной рабочей группы и что обновленная информация будет представлена на следующей сессии.

30. Отмечая, что направление работы 2 а), упомянутое в неофициальном документе INF.7, как сообщалось, не нуждается в дальнейших действиях, Комитет по вопросам безопасности напомнил об итогах обсуждений, состоявшихся по этому вопросу на его двадцать восьмой сессии в январе 2016 года, как это отражено в докладе о работе указанной сессии (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58, пункт 15):

«Ряд делегаций поддержали идею пересмотра формулировки пункта 1.15.3.8, и Комитет по вопросам безопасности отметил, что на следующей сессии Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ представят соответствующее предложение». Комитет по вопросам безопасности предложил Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ представить предложение с уточнением формулировки пункта 1.15.3.8 или же обосновать, почему такое уточнение уже не требуется.

31. По пункту 6 б) представитель Германии проинформировал Комитет по вопросам безопасности, что работа, направленная на то, чтобы уточнить соответствующий компетентный орган, упоминаемый в ВОПОГ, продолжается и что после ее завершения на рассмотрение Комитета по вопросам безопасности будет представлено соответствующее предложение.

32. И наконец, Комитет по вопросам безопасности отметил, что в последних совещаниях неофициальной рабочей группы не участвовало ни одно рекомендованное классификационное общество ВОПОГ из Российской Федерации. Напоминая об обязательствах рекомендованных классификационных обществ, изложенных в разделе 1.15.4, и о том, что, согласно пункту 1.15.4.2, они «обмениваются опытом на совместных совещаниях по меньшей мере один раз в год», Комитет по вопросам безопасности предложил им выполнять это обязательство.

33. Представитель Германии указал на то, что информация Бюро «Веритас» по вопросам остойчивости танкеров типа N и типа G, о которой было объявлено в неофициальном документе INF.10 (тридцать первая сессия) по пункту 6 с), пока еще не представлена. Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ было предложено представить эту информацию как можно скорее.

4. Фактическое положение дел с утверждением приборов контроля загрузки

Неофициальный документ: INF.8 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

34. Комитет по вопросам безопасности с удовлетворением отметил, что Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ ожидают, что все суда, для которых требуется утвержденный прибор контроля загрузки, будут должным образом оснащены к концу переходного периода, установленного для выполнения данного требования.

5. Ходатайство Хорватии о включении Хорватского регистра судоходства в список классификационных обществ, рекомендованных для признания

Неофициальный документ: INF.4 (Хорватия)

35. Комитет по вопросам безопасности отметил, что ходатайство Хорватии о включении Хорватского регистра судоходства в список классификационных обществ, рекомендованных для признания, будет рассмотрен Административным комитетом на его двадцать первой сессии.

36. Участникам напомнили, что в соответствии с процедурой, изложенной в разделе 1.15.2, Административный комитет, возможно, пожелает назначить комитет экспертов для рассмотрения данного ходатайства, определения того, удовлетворяет ли классификационное общество критериям, предусмотренным в разделе 1.15.3, и вынесения рекомендации Административному комитету в течение шести месяцев.

V. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

1. Новые поправки

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/24 (секретариат)
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/28 (ЦКСР)

Неофициальные документы: INF.12 (Германия)
INF.15, INF.21 и INF.24 (секретариат)

37. Комитет по вопросам безопасности принял – для вступления в силу 1 января 2019 года – поправки, признанные необходимыми для согласования с МПОГ и ДОПОГ, которые были предложены в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/24, измененном на основании неофициального документа INF.15, и в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/28, измененном в соответствии с предложением 2, содержащимся в неофициальном документе INF.24 (см. приложение II).

38. Хотя идея о том, что в связи с принятием новых положений раздела 7.1.7 необходимо уточнить обязанности грузоотправителя, погрузчика и перевозчика, получила некоторую поддержку, Комитет по вопросам безопасности не принял предложения, содержащиеся в неофициальном документе INF.12, для вступления в силу 1 января 2019 года.

39. Комитет по вопросам безопасности предложил представителю Германии учесть замечания, высказанные в ходе обсуждения, и совместно с другими заинтересованными делегациями приложить усилия с целью выработки общего понимания в отношении обязанностей, которые необходимо уточнить в связи с осуществлением положений раздела 7.1.7, для рассмотрения Комитетом по вопросам безопасности. Ему было также предложено проверить, не может ли данный вопрос быть актуальным также для железнодорожных и автомобильных перевозок, и, если это так, его следует довести до сведения Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

2. Исправления к ранее принятым поправкам (ECE/ADN/45)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/25

Неофициальные документы: INF.13 и INF.15 (секретариат)

40. Комитет по вопросам безопасности принял ряд исправлений к документу ECE/ADN/45, предложенных в неофициальном документе INF.13 (см. ECE/ADN/45/Corr.1), связанных с ошибками или пропусками в сопутствующих поправках (см. приложение III). Он счел, что эти ошибки или пропуски необходимо исправить, как только соответствующие поправки вступят в силу, и предложил Административному комитету обратиться с просьбой о применении процедуры внесения исправлений с того момента, когда эти поправки будут сочтены принятыми (в принципе 1 октября 2018 года).

3. Исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ

Неофициальные документы: INF.13 и INF.15 (секретариат)

41. Комитет по вопросам безопасности принял исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, которые содержались в неофициальных документах INF.13 (исправление к пункту 5.4.1.1.3) и INF.15 (исправление к пункту 1.8.5.3 а) (см. приложение IV).

В. Другие предложения

1. Огонь и незащищенный свет (9.1.0.41.3)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/26 (Бельгия)

42. Комитет по вопросам безопасности согласился с толкованием представителя Бельгии, согласно которому за пределами жилых помещений и рулевой рубки разрешается использовать только электрические осветительные приборы, и отметил, что аналогичное исправление необходимо внести в пункт 9.2.0.41.3. Комитет по вопросам безопасности принял данное предложение в качестве исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, и отметил, что, поскольку текст на французском языке является правильным, они не требуют официального уведомления для принятия Договаривающимися сторонами (см. приложение V).

2. Вещества под номером 9001: наименование и описание

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/29 (Германия)

Неофициальный документ: INF.19 (секретариат)

43. По итогам обсуждения Комитет по вопросам безопасности решил поручить рассмотрение вопросов, затронутых в документах Германии и секретариата, неофициальной рабочей группе по веществам. Неофициальная рабочая группа должна будет рассмотреть, в частности:

a) необходимость пересмотра всего текста ВОПОГ, с тем чтобы обеспечить соответствие между текстом определения веществ F4 и наименованием и описанием веществ под номером 9001;

b) необходимость избежать путаницы с определением веществ F2 и, в частности, использованием выражения «à chaud» («при высокой температуре») в варианте на французском языке, поскольку в настоящее время оно ассоциируется с такими веществами;

c) соответствующую терминологию, используемую в настоящее время в МПОГ, ДОПОГ и Типовых правилах при рассмотрении вопроса об использовании термина «в диапазоне не более» вместо термина «в диапазоне»;

d) необходимость дополнительных разъяснений относительно использования шкалы Кельвина в тех случаях, когда «диапазон» может подразумеваться, но не указан конкретно (например, в подразделах 3.2.3.3 и 3.2.4.3, в новом тексте в колонке 17 в документе ECE/ADN/45, который гласит: «Вещества, для которых в ходе перевозки требуется подогрев до температуры менее 15 К ниже их температуры вспышки»).

3. Исправление в ВОПОГ 2019 года

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/30 (Австрия)

44. Комитет по вопросам безопасности отметил, что предложенное исправление уже было приведено в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/24 и уже было обсуждено и принято (см. пункт 37).

4. Спасательные шлюпки (7.2.3.29.1)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/31 (Германия)

Неофициальный документ: INF.16 (Германия)

45. Комитет по вопросам безопасности не смог достичь консенсуса по данному предложению в том виде, в каком оно было сформулировано. Одна из делегаций высказала сомнения в связи с отсутствием обоснования с точки зрения безопасности и отсутствием оценки рисков в подкрепление данного предложения. Другие делегации сочли, что ссылку на тексты, которые являются обязательными только в рамках Европейского союза (например, европейские директивы), следует заменить ссылкой

на национальное законодательство, с тем чтобы решить вопрос о применении в государствах, не являющихся членами ЕС.

46. Ряд других делегаций просили разъяснить цель предложения, т. е. являются ли предлагаемые спасательные плоты альтернативой спасательной шлюпке, которую разрешается размещать в грузовом пространстве на условиях, определенных в пункте 7.2.3.29.1, или же они призваны заменить собой такие шлюпки. Представитель Германии пояснил, что указанное предложение призвано решить проблему отсутствия в ВОПОГ надлежащего определения «Коллективные спасательные средства» без изменения существующих требований в отношении размещения спасательных шлюпок, изложенных в пункте 7.2.3.29.1, а именно: спасательная шлюпка должна всегда располагаться за пределами грузового пространства, кроме случаев, когда это невозможно, например из-за ее размеров и конструкции, в случае чего в качестве альтернативы требуются дополнительные коллективные спасательные средства, расположенные за пределами грузового пространства.

47. Некоторые другие делегации усомнились в том, может ли спасательная шлюпка рассматриваться в качестве надлежащего средства для эвакуации судов, перевозящих опасные грузы, во всех обстоятельствах. Другие делегации отметили, что, поскольку стандарт ЕС-ТТСВП применяется к пассажирским судам, содержащееся в нем определение термина «Коллективные спасательные средства» может быть неприемлемым для грузовых судов, и предложили разработать отдельное определение для целей ВОПОГ.

48. В свете обсуждений представители ЕСРС и Германии вызвались подготовить для следующей сессии пересмотренное предложение, в котором были бы учтены все высказанные замечания.

5. Поправки, касающиеся концепции взрывозащиты на судах внутреннего плавания

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/32
и Corr.1 (Германия)

49. Комитет по вопросам безопасности отметил, что поправки, предлагаемые в пунктах 7 и 10 указанного документа, уже были включены в проекты поправок к ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2019 года (см. ECE/ADN/45), и принял предложения, содержащиеся в пунктах 4, 6, 9 и 12, следующим образом:

а) предложения, изложенные в пунктах 4 и 6: приняты в качестве исправлений к проектам поправок к ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2019 года (т. е. исправления к документу ECE/ADN/45) (см. приложение III);

б) предложения, изложенные в пунктах 9 и 12: приняты для вступления в силу 1 января 2021 года (см. приложение I).

6. Критерии классификации веществ согласно подразделу 3.2.4.3

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/34 (ЦКСР)

50. Комитет по вопросам безопасности отметил, что поправки, предлагаемые в пункте 4, уже были включены в проекты поправок к ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2019 года (см. ECE/ADN/45).

7. Использование газовозвратного трубопровода во время разгрузки (1.4.3.7.1)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/37
(ЕСФХП и «Фьюэлз-Юроп»)

Неофициальный документ: INF.18 (ЦКСР)

51. После рассмотрения этих документов на пленарном заседании и во время перерыва представитель ЕСФХП снял данное предложение.

8. Заголовки колонок таблицы С

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/38
(ЕСРС, ЕОС)

52. Данное предложение было в принципе поддержано, однако Комитет по вопросам безопасности счел, что ссылки, предлагаемые для добавления в заголовки колонок таблицы С ВОПОГ, требуют дальнейшего рассмотрения, и предложил авторам данного документа учесть высказанные замечания и представить пересмотренное предложение для следующей сессии.

9. Несоответствия в письменных инструкциях

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/40
(ЕСРС, ЕОС)

53. Предлагаемая поправка к пункту 5.4.3.2 была принята для вступления в силу 1 января 2021 года (см. приложение I).

10. Предложения о внесении поправок в таблицы А, В и С Правил, прилагаемых к ВОПОГ

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/41 (Франция)

54. Комитет по вопросам безопасности принял предложения, содержащиеся в пунктах 3 и 4, следующим образом:

а) предложение, изложенное в пункте 3: принято в качестве исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (см. приложение IV);

б) предложение, изложенное в пункте 4: принято в качестве исправления к проектам поправок к ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2019 года (т. е. исправления к документу ECE/ADN/45) (см. приложение III).

55. Что касается замечаний и предложений, содержащихся в пунктах 6–13, Комитет по вопросам безопасности решил поручить их рассмотрение неофициальной рабочей группе по веществам.

56. Отмечая, что между нынешними вариантами надлежащего отгрузочного наименования для № ООН 1203 на английском и французском языках в Типовых правилах имеются некоторые несоответствия, представитель Нидерландов вызвался довести их до сведения Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов.

11. Предложения о внесении поправок в часть 2 Правил, прилагаемых к ВОПОГ

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/42 (Франция)

57. Комитет по вопросам безопасности поручил рассмотрение предложений, изложенных в пунктах 6 и 7, неофициальной рабочей группе по веществам. Отмечая, что проблема перевозки бария азида (№ ООН 0224) по-разному решается в рамках МПОГ и ДОПОГ (т. е. он допускается к автомобильной перевозке, но не допускается к перевозке железнодорожным транспортом), Комитет по вопросам безопасности предложил неофициальной рабочей группе изучить вопрос о том, являются ли существующие различия оправданными, и рассмотреть вопрос о том, следует ли в рамках ВОПОГ последовать примеру ДОПОГ или МПОГ в этом отношении, с тем чтобы обеспечить согласованность между наземными видами транспорта.

12. Поправка к подразделу 7.1.4.1: ограничение перевозимых количеств

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/45
(ЕСРС, ЕСППТ, ЕОС)

58. После обсуждения представители ЕСРС и ЕОС вызвались пересмотреть данное предложение в рамках неофициальной корреспондентской группы с учетом высказанных замечаний и представить пересмотренное предложение для следующей

сессии. Представители Австрии, Нидерландов, Бельгии, Франции и Германии выразили заинтересованность в оказании содействия этой работе.

13. Использование слова «аккумулятор» в главе 9

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/46 (ЕСРС, ЕОС)

59. Данное предложение в том виде, в каком оно было сформулировано, не получило поддержки на том основании, что требуется больше времени для рассмотрения определения, содержащегося в ЕС-ТТСВП, и выяснения пригодности такой же терминологии для целей ВОПОГ. Авторам данного предложения было предложено продолжить рассмотрение этого вопроса в свете высказанных замечаний.

14. Уточнение пунктов 1.1.3.6.1 и 1.1.3.6.2

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/47 и Согг.1
(ЕСРС, ЕОС)

60. Комитет по вопросам безопасности в принципе поддержал предложение представить перечень, содержащийся в подпункте 1.1.3.6.1 а), в виде таблицы, но не согласился с исключением верхнего порога в 3 000 кг из вступительного предложения данного подпункта и с заменой слова «упаковки» словом «тара». Было также отмечено, что не следует исключать пункт 1.1.3.6.2. Комитет по вопросам безопасности предложил авторам данного предложения учесть высказанные замечания и представить для следующей сессии пересмотренный документ.

15. Поправки к пунктам 7.1.5.0.2 и 7.1.6.12

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/48 (ЕСРС, ЕОС)

61. Комитет по вопросам безопасности подтвердил, что положения пункта 7.1.5.0.2 не распространяются на контейнеры-цистерны. Он отметил, что в определении термина «контейнер» в главе 1.2 ВОПОГ уже имеется примечание с указанием того, что данный термин не охватывает контейнеры-цистерны, и счел, что было бы неуместно пояснять это во всех случаях, когда в тексте используется термин «контейнер». На этом основании он не принял поправку к пункту 7.1.5.0.2.

62. Что касается поправки к пункту 7.1.6.12, то Комитет по вопросам безопасности счел, что она не может рассматриваться в качестве поправки редакционного характера, и предложил авторам данного предложения пересмотреть его с учетом высказанных замечаний и представить для следующей сессии новый документ, который содержал бы техническое обоснование предлагаемых изменений.

16. Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми судами, в подразделе 1.1.3.6

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/51 (Германия)

63. Комитет по вопросам безопасности принял предложение, содержащееся в пункте 4 указанного документа. Вместе с тем, отметив, что номера пунктов 1.1.3.6.3 и 1.1.3.6.4 уже используются в МПОГ/ДОПОГ для других положений, он решил оставить эти пункты зарезервированными в ВОПОГ и представить предлагаемый текст в качестве нового пункта 1.1.3.6.5. Было также решено, что формулировка нового пункта 1.1.3.6.5 должна быть такой же, как и пункта 1.1.3.6.5 в ДОПОГ (см. приложение I).

17. Исправления к пункту 9.3.x.52.6

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/52 (ЦКСР)

64. Комитет по вопросам безопасности принял предложенные исправления к пункту 9.3.x.52.6 для вступления в силу 1 января 2019 года в качестве исправления к перечню поправок, содержащемуся в документе ECE/ADN/45 (см. приложение III).

18. Анализ классификации по группам взрывоопасности для дополнительных номеров ООН

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/50 (ЕСФХП)

Неофициальный документ: INF.23 (ЕСФХП)

65. Комитет по вопросам безопасности решил передать вопрос о № ООН 3295, поставленный в неофициальном документе INF.23, неофициальной рабочей группе по веществам и принял, с некоторыми дополнительными изменениями, поправки к колонке 16 таблицы С для № ООН 1179, 1216 и 3256 для вступления в силу 1 января 2021 года (см. приложение I). Представитель ЕСФХП вызвался изучить возможность включения в таблицу С дополнительной позиции для № ООН 2395 и представить соответствующий доклад неофициальной рабочей группе по веществам.

19. Результаты проверок в контексте безопасного максимального зазора и многостороннего соглашения M018

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/49
(ЕСРС, ЕСППТ, ЕОС)

66. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению обеспокоенность, выраженную в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/49, однако счел, что, поскольку многосторонние соглашения могут быть инициированы только договаривающейся стороной ВОПОГ, принятие решения по этому вопросу не входит в круг полномочий Комитета по вопросам безопасности.

20. Расхождения в схемах А и В подраздела 3.2.3.3 ВОПОГ

Неофициальный документ: INF.9 («Фьюэлз-Юроп»)

67. Комитет по вопросам безопасности отметил, что «Фьюэлз-Юроп» продолжает работу над предложением, направленным на устранение расхождений в схемах А и В подраздела 3.2.3.3 ВОПОГ, и что эта организация намерена представить предложение для рассмотрения Комитетом по вопросам безопасности на одной из следующих сессий.

VI. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 5 повестки дня)

A. Неофициальная рабочая группа по мембранным танкам

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/35
(Бельгия, Нидерланды и Франция)

Неофициальный документ: INF.25 (Франция)

68. Комитет по вопросам безопасности решил, что неофициальной рабочей группе следует продолжить работу по данному вопросу и разработать положения для ВОПОГ с целью разрешить использование этой технологии. Такие положения должны касаться не только конструкции судна, но и операционных требований и требований к профессиональной подготовке. Было отмечено, что новые положения должны допускать использование мембранных танков в качестве альтернативы обычным танкам высокого давления, а не в качестве замены им, обеспечивая при этом сохранение нынешнего уровня безопасности. Обычные танки высокого давления, которые в настоящее время используются для перевозки СПГ, будут по-прежнему допускаться.

69. Комитет по вопросам безопасности согласился с возможными дальнейшими действиями, перечисленными в пункте 15 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/35, и дополнительно предложил неофициальной рабочей группе:

а) представить соответствующую информацию об эволюции рынка за прошедшие годы, а также о прогнозируемых тенденциях и потребностях, которые

могут возникнуть в результате использования этой технологии (например, сертификация и т. д.);

b) продолжить определение перечня веществ или типов веществ, которые будут разрешены к перевозке в мембранных танках;

c) рассмотреть вопрос о разработке специального положения, касающегося перевозки в мембранных танках, или, в качестве альтернативы, разработать общее определение «мембранных танков», которое будет включено в главу 1.2 ВОПОГ. Это определение не должно содержать ссылок на конкретные технологии.

70. Представитель Нидерландов проинформировал Комитет по вопросам безопасности о том, что неофициальная рабочая группа намерена провести еще одно совещание 11 и 12 октября 2018 года в Гааге. Он предложил всем делегациям, заинтересованным в участии в этом совещании, связаться с ним или с представителем Франции.

В. Второе совещание неофициальной рабочей группы по вопросу погрузки поверх

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/39
(ФЕТСА, ЕСПС, ЕОС, ЕАОН и «Фьюэлз-Юроп»)

Неофициальный документ: INF.17 (ФЕТСА, ЕСПС, ЕОС, ЕАОН
и «Фьюэлз-Юроп»)

71. Комитет по вопросам безопасности не поддержал идею продолжения работы, как предусмотрено в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/39. Он счел, что введение положений, касающихся операций по смешиванию на борту судов внутреннего плавания, выходит за рамки сферы применения ВОПОГ. Было отмечено, что такие операции должны проводиться на объектах, охватываемых другими законодательными актами, такими как директива SEVESO¹ или правила, установленные на национальном уровне для портов, и некоторые делегации выразили сомнения относительно того, что может быть обеспечен такой же уровень безопасности, если данные операции будут проводиться на борту. Было также отмечено, что операции по смешиванию на морских судах в море запрещены и что регулирование этих и других видов деятельности в морских портах осуществляется на основе национального законодательства. Правительственные делегации, которые выразили свое мнение, сочли, что в рамках ВОПОГ «погрузка поверх» в настоящее время не может рассматриваться в качестве законной процедуры.

72. Комитет по вопросам безопасности отметил, что если изменения в практике в отношении операций по смешиванию на борту являются оправданными, как об этом заявили представители отрасли, то неофициальной рабочей группе следует разъяснить применяемые конкретные процедуры и четко описать все операционные детали (например: количество и характер соответствующих веществ, соображения безопасности, необходимость конкретного оборудования, такого как пламегасители, требования к подготовке работников), а также все обязанности, связанные с этими операциями, как, например, представление информации о них компетентным органам, и меры по предупреждению неправомерного применения правил (например, смешивание отходов).

73. Представитель Нидерландов вызвался подготовить «дорожную карту» для будущей работы, которая будет представлена на рассмотрение Комитета по вопросам безопасности на его следующей сессии.

¹ Директива 2012/18/EU Европейского парламента и Совета от 4 июля 2012 года о контроле крупных аварий, связанных с опасными веществами.

С. Неофициальная рабочая группа по веществам

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44 (Германия)

74. Комитет по вопросам безопасности согласился с предложением неофициальной рабочей группы, содержащимся в пункте 10 указанного документа, о необходимости пересмотра примеров, приведенных в пункте 3.1.2.8.1.4, и принял поправки, сформулированные в пунктах 5–9, 12–18, 21, 23, 24, 30, 31 и 38 для включения в издание ВОПОГ 2021 года (см. приложение I). Содержащееся в пункте 17 предложение, касающееся только варианта на немецком языке, также было принято.

75. По поводу предложения, содержащегося в пункте 18 указанного документа, Комитет по вопросам безопасности отметил, что исключение слова «безводный» из наименования вещества с идентификационным номером 9000 не имеет каких-либо последствий для безопасности и является оправданным, так как в глубоко охлажденных жидкостях всегда отсутствует вода и поэтому упоминание «безводный» является излишним.

76. Комитет по вопросам безопасности предложил неофициальной рабочей группе рассмотреть вопрос о переходном периоде для нефтяного шлама (oil sludge) и внести предложения для решения вопроса, поднятого в пункте 28 указанного документа в отношении использования термина «sludge» (шлам).

77. Предложение, содержащееся в пункте 38, и замечание в пункте 44 были приняты для издания ВОПОГ 2021 года (см. приложение I). Комитет по вопросам безопасности подтвердил, что такое же толкование применимо к изданию ВОПОГ 2019 года, а именно: дифференциация между подгруппами II В3, II В2 или II В1 группы взрывоопасности II В и группой взрывоопасности II А возможна на основании данных измерений или проверенной информации в соответствии со стандартом IEC 60079-20-1 или его аналогом.

VII. Программа работы и расписание совещаний (пункт 6 повестки дня)

78. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению, что его следующую сессию (тридцать четвертую) планируется провести в Женеве 21–25 января 2019 года, а двадцать вторую сессию Административного комитета ВОПОГ – 25 января 2019 года. Крайним сроком представления документов для этих совещаний является 26 октября 2018 года.

79. Представитель Германии проинформировал Комитет по вопросам безопасности о том, что в течение следующего двухгодичного периода, как ожидается, возникнет значительное количество вопросов после вступления в силу новых положений, касающихся взрывозащиты. Отмечая, что неофициальная рабочая группа, которая разработала эти положения, более не существует, Комитет по вопросам безопасности предложил неофициальной рабочей группе по веществам рассмотреть вопрос о включении данного пункта в свою программу работы на следующий двухгодичный период и призвал экспертов в данной области присоединиться к указанной неофициальной рабочей группе. Председатель неофициальной рабочей группы заявил, что группа приложит все силы для решения поставленных новых задач, но отметил, что это будет означать существенное увеличение масштабов и объема работы группы и может потребовать увеличения продолжительности и/или частоты проведения совещаний. Было высказано мнение, что соответствующая подгруппа в рамках неофициальной рабочей группы по веществам могла бы заниматься исключительно вопросами взрывозащиты.

VIII. Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)

A. Передовая практика отбора проб на баржах

80. Представитель ЕСФХП выступил с сообщением о передовой практике отбора проб на баржах. Комитет по вопросам безопасности приветствовал продолжение работы по этому вопросу в рамках корреспондентской рабочей группы под руководством Германии. Заинтересованным делегациям было предложено связаться с представителем Германии и передать свои мнения по вопросам и предварительным предложениям, внесенным ЕСФХП.

B. Выражение признательности

81. Комитет по вопросам безопасности был проинформирован о том, что г-н Х. Райн (Германия) участвует в работе сессии Комитета по вопросам безопасности в последний раз, поскольку он вскоре выходит в отставку. Г-н Райн являлся Председателем Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ начиная с 2000 года, Административного комитета ВОПОГ – начиная с его первой сессии в 2008 году и Комиссии экспертов МПОГ – с 1999 по 2016 год. Он также был заместителем Председателя Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с 1996 года. Комитет по вопросам безопасности искренне поблагодарил его за выдающийся вклад, который он внес в работу в области безопасной перевозки опасных грузов в целом и по внутренним водным путям в частности, и пожелал ему долгих лет жизни и счастья после выхода в отставку.

82. Отмечая, что г-н К. Акерманн, представлявший ЕСФХП на протяжении последних восьми лет, переходит на новую должность и участвует в работе сессии также в последний раз, Комитет по вопросам безопасности выразил ему признательность за внесенный им вклад в работу Комитета и оказанную поддержку и пожелал ему всяческих успехов в его будущих начинаниях.

IX. Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня)

83. Комитет по вопросам безопасности утвердил доклад о работе своей тридцать третьей сессии и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Приложение I

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2021 года

Глава 1.2

1.2.1 Изменить определение «Группа взрывоопасности» следующим образом:

«"Группа/подгруппа взрывоопасности" означает классификацию воспламеняющихся газов и паров в зависимости от их безопасных экспериментальных максимальных зазоров (стандартной ширины, определенной в соответствии с указанными условиями) и минимальных токов воспламенения, а также классификацию электрооборудования, предназначенного для использования во взрывоопасной среде (см. EN IEC 60079-0:2012), установок, оборудования и автономных систем взрывозащиты. Для автономных систем взрывозащиты группа взрывоопасности II В подразделяется на подгруппы.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

1.2.1 Включить в алфавитном порядке следующее новое определение:

«"Нефтяной илам" означает остаточные углеводороды, образующиеся во время обычной эксплуатации морских судов, например являющиеся результатом очистки топлива или смазочных масел для главных или вспомогательных механизмов, отсепарированные отработанные масла из оборудования для фильтрации углеводородов, отработавшее масло, собранное в маслосборниках, а также отработавшие гидравлическое и смазочное масла.».

ПРИМЕЧАНИЕ: Для целей ВОПОГ в определение, содержащееся в МАРПОЛ, включены также остатки от обработки стоков трюмных вод морских судов.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Глава 1.1

1.1.3.6 Включить «1.1.3.6.3 и 1.1.3.6.4 Зарезервированы».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/51 с поправками)

1.1.3.6 Включить новый пункт 1.1.3.6.5 следующего содержания:

«1.1.3.6.5 Для целей настоящего подраздела не учитываются опасные грузы, освобожденные от действия правил в соответствии с пунктами 1.1.3.1 а), б) и d)–f), подразделами 1.1.3.2–1.1.3.5, 1.1.3.7, 1.1.3.9 и 1.1.3.10.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/51)

Глава 1.6

1.6.7.2.2.2 Добавить новое переходное положение следующего содержания:

1.2.1	Вакуумный клапан	Н.З.М. с 1 января 2019 года
	Устойчивость к дефлаграции	Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
	Испытание в соответствии со стандартом EN ISO 16852:2016	Устойчивость к дефлаграции должна быть испытана в соответствии со стандартом EN 12874:2001, включая подтверждение изготовителя согласно директиве 94/9/ЕС или равноценному документу, на борту судов, построенных или модифицированных начиная с 1 января 2001 года, или если вакуумный клапан был заменен начиная с 1 января 2001 года.
	Доказательства соблюдения предъявляемых требований	
		В других случаях тип данных устройств должен быть утвержден компетентным органом для предусмотренного использования.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/32)

Глава 3.2, таблица А

Для № ООН 2288 ИЗОГЕКСЕН: в колонку 8 включить «Т».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Глава 3.2, 3.2.3

3.2.3.1, 3.2.3.3 и 3.2.4.3, колонка 20 Исключить замечание 29 и включить «Исключен».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

3.2.3.1 «Пояснения к таблице С», пункт, касающийся колонки 20 «Дополнительные требования/замечания»: изменить конец замечания 44 следующим образом:

«...или его аналогом [...], позволяющие отнести это вещество к подгруппам II В3, II В2 или II В1 группы взрывоопасности II В или группе взрывоопасности II А.»

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Глава 3.2, таблица С

3.2.3.2 Для всех применимых позиций: в колонке 20 исключить «29».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1010 1,2-БУТАДИЕН СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ: изменить текст в колонке 2 следующим образом: «БУТАДИЕНЫ (1,2-БУТАДИЕН) СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1010 1,3-БУТАДИЕН СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ: изменить текст в колонке 2 следующим образом: «БУТАДИЕНЫ (1,3-БУТАДИЕН) СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1020: изменить текст в колонке 2 следующим образом: «ХЛОРПЕНТАФТОРЭТАН (газ рефрижераторный R 115)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1108: изменить текст в колонке 2 следующим образом: «1-ПЕНТЕН (н-амилен)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1179: изменить текст в колонке 16 следующим образом: «II А».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/50 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.23)

Для № ООН 1193: изменить текст в колонке 2 следующим образом: «ЭТИЛМЕТИЛКЕТОН (метилэтилкетон)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1212: изменить текст в колонке 2 следующим образом: «ИЗОБУТАНОЛ (спирт изобутиловый)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1216: изменить текст в колонке 16 следующим образом: «II В (II В1)».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/50 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.23)

Для № ООН 1219: изменить текст в колонке 2 следующим образом: «ИЗОПРОПАНОЛ (спирт изопропиловый)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1268 (16 позиций с содержанием бензола более 10%): в колонке 20 исключить «27».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1274 (все позиции): изменить текст в колонке 2 следующим образом: «n-ПРОПАНОЛ (спирт пропиловый нормальный)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1823 НАТРИЯ ГИДРОКСИД: изменить текст в колонке 2 следующим образом: «НАТРИЯ ГИДРОКСИД ТВЕРДЫЙ».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 1993 (первые 6 позиций), 3145 (все позиции), 3295 (первые 6 позиций), 9002 (все позиции), 9005 и 9006: в колонку 20 добавить «27».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 3256 «ЖИДКОСТЬ ПРИ ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ, Н.У.К., с $t_{всп.}$ более 60 °С, перевозимая при температуре не ниже ее температуры вспышки (Low QI Pitch)»: изменить текст в колонке 16 следующим образом: «II В (II В2)».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/50 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.23)

Для № ООН 3295 УГЛЕВОДОРОДЫ ЖИДКИЕ, Н.У.К., СОДЕРЖАЩИЕ ИЗОПРЕН И ПЕНТАДИЕН, СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ (все позиции): в колонке 20 исключить «27».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для № ООН 3494 (все позиции): в колонке 20 исключить «27».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для вещества под номером 9000: в колонке 2 исключить «БЕЗВОДНЫЙ».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Для вещества под номером 9003 (все позиции): в колонке 2 исключить «или ВЕЩЕСТВА С ТЕМПЕРАТУРОЙ ВСПЫШКИ 60 °С < $t_{всп.}$ ≤ 100 °С».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Добавить следующую позицию:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3082	ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОЕ, Н.У.К. (НЕФТЯНОЙ ШЛАМ)	9	M6	III	9+ CMR+N1	N	2	3		10	97		3	Да			Нет	PP, EP, TOX, A	0	

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Глава 3.2, 3.2.3.3

3.2.3.3 и 3.2.4.3 Н, колонка 16 Изменить следующим образом:

«Легковоспламеняющиеся вещества относятся к группе взрывоопасности на основе их безопасного экспериментального максимального зазора.

Безопасный экспериментальный максимальный зазор определяется в соответствии со стандартом ИЕС 60079-20-1.

Различают следующие группы взрывоопасности:

Группа взрывоопасности	Безопасный экспериментальный максимальный зазор в мм
II A	> 0,9
II B	≥ 0,5 – ≤ 0,9
II C	< 0,5

В случае наличия автономных систем взрывозащиты в группе взрывоопасности II B выделяют следующие подгруппы:

Группа/подгруппа взрывоопасности	Безопасный экспериментальный максимальный зазор в мм
II B1	> 0,85 – ≤ 0,9
II B2	> 0,75 – ≤ 0,85
II B3	> 0,65 – ≤ 0,75
II B	≥ 0,5 – ≤ 0,65

Если требуется взрывозащита и соответствующие сведения не предоставлены, должна указываться группа взрывоопасности II B, считающаяся безопасной.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

3.2.3.3 и 3.2.4.3, колонка 20 Изменить замечание 27 следующим образом:

«Замечание 27 должно указываться в колонке 20 для веществ, для которых в колонке 2 указано "Н.У.К." или общее наименование и для которых надлежащие отгрузочные наименования еще не дополнены техническим наименованием груза или дополнительными сведениями относительно содержания бензола.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/44)

Глава 5.4

5.4.3.2 Изменить следующим образом:

«5.4.3.2 Эти инструкции должны передаваться перевозчиком судоводителю до начала погрузки на языке(ах), на котором(ых) судоводитель и эксперт могут читать и который(ые) они понимают. Судоводитель должен обеспечить правильное понимание и выполнение этих инструкций каждым членом экипажа и другими находящимися на борту лицами.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/40)

Глава 7.2

7.2.4.25.5, второй подпункт Изменить последнее предложение следующим образом: «Если эти условия не соблюдены и газовозвратный трубопровод не используется, то измеренные концентрации должны записываться.».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.26)

Глава 9.3

9.3.2.22.4 б) Изменить следующим образом:

«б) Если в перечне веществ, допущенных к перевозке судном, предусмотренном в пункте 1.16.1.2.5, указаны вещества, для которых в колонке 17 таблицы С главы 3.2 предписывается взрывозащита, то

- газоотводный трубопровод в месте соединения с каждым грузовым танком, а также вакуумный клапан должны быть оборудованы пламегасителем, устойчивым к детонации; и
- устройство для безопасного сброса давления в грузовых танках должно быть устойчивым к дефляции и способным выдерживать устойчивое горение.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/32)

9.3.2.22.4 е) Изменить первый абзац следующим образом:

«Автономные системы взрывозащиты, упомянутые в подпунктах б) и с), должны выбираться в зависимости от группы/подгруппы взрывоопасности веществ, перечисленных в перечне веществ, допущенных к перевозке судном (см. колонку 16 таблицы С главы 3.2). Выходные отверстия быстродействующих выпускных клапанов должны находиться на высоте не менее 2,00 м над уровнем палубы и на расстоянии не менее 6,00 м от отверстий жилых помещений, рулевой рубки и служебных помещений, расположенных за пределами грузового пространства. Указанное значение высоты может быть уменьшено до 1,00 м, если в радиусе 1,00 м от выходного отверстия клапана повышенного давления не расположен какой-либо приводной агрегат. Эта зона должна быть обозначена как зона опасности.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/32)

Приложение II

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2019 года

(см. ECE/ADN/45/Add.1)

Приложение III

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Предлагаемые исправления к поправкам к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2019 года

(см. ECE/ADN/45/Corr.1)

Приложение IV

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ

(Исправления, требующие принятия Договаривающимися сторонами)

1. Глава 1.8, 1.8.5.3 а)

Данное исправление не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.15)

2. Глава 3.2, таблица С, № ООН 1203, колонка 2, все позиции

Данное исправление не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/41)

3. Глава 5.4, 5.4.1.1.3

Читать: «"ОТХОДЫ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 2.1.3.5.5" (например, "UN 3264, КОРРОЗИОННАЯ ЖИДКОСТЬ КИСЛАЯ НЕОРГАНИЧЕСКАЯ, Н.У.К., 8, II, (E), ОТХОДЫ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 2.1.3.5.5")».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

4. Глава 5.4, 5.4.2, заголовок

Вместо «Свидетельство о загрузке контейнера, транспортного средства или вагона»
читать «Свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/28)

5. Глава 8.1, 8.1.2.1 б)

Вместо «свидетельство о загрузке большого контейнера, транспортного средства или вагона (см. раздел 5.4.2)» *читать* «свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства (см. раздел 5.4.2)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/28)

Приложение V

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Исправления к документу ECE/TRANS/258 (издание ВОПОГ 2017 года)

(Исправления, не требующие принятия Договаривающимися сторонами)

Содержание

Вместо «5.4.2 Свидетельство о загрузке большого контейнера, транспортного средства или вагона» *читать* «5.4.2 Свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/28)

Глава 9.1, 9.1.0.41.3 и 9.2.0.41.3

Данное исправление не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/26)
